CASIMIRO AÍN
El Rey del Tango

Marcelo O. Castelo

Título: "CASIMIRO AÍN - El rey del Tango"
Autor: Lic. Marcelo Oscar Castelo
E-Mail: info@marcelo-castelo.com
Sitio Web: https://marcelo-castelo.com
Diseño gráfico y arte de tapa: Realizado por el autor

ISBN: 9798249682910
Primera edición: Marzo 2026
Ciudad de Avellaneda, Pcia. de Buenos Aires, Argentina

© 2026 Todos los derechos reservados. Prohibida su reproducción total o parcial por cualquier medio, sin el consentimiento del autor.

A Eduardo Arquimbau,
maestro y amigo.

Por las interminables charlas compartidas, por la memoria viva del tango, por los nombres, las historias y las anécdotas que solo quien lo ha vivido puede transmitir.

Eduardo y Gloria —su compañera de vida y de escenario— formaron un dúo que dejó huella en varias generaciones. Hoy, con Gloria ya ausente, su trayectoria adquiere todavía más dimensión: la de quienes sostuvieron el tango con el cuerpo, con disciplina y con oficio, cuando no siempre hubo reconocimiento ni lugar en los libros.

En Eduardo reconozco a uno de los continuadores del trabajo de Casimiro, no desde la repetición, sino desde la creación y la transmisión; desde el respeto por una tradición que se aprende bailando y se preserva enseñando.

A través de él, hago extensivo un reconocimiento a todos los bailarines que durante décadas llevaron el tango por el mundo, muchas veces lejos de los focos y casi siempre al margen de la historiografía tradicional. Sin ellos, el tango no habría sobrevivido ni se habría expandido.

Este libro también les pertenece.

Agradecimientos

A la familia de Casimiro Aín,
y muy especialmente a sus nietas Mercedes y Lucía.

Gracias por la confianza y la generosidad con la que abrieron las puertas de su memoria familiar.

Y un reconocimiento particular a su bisnieto, José Luis García Belenda. A través de su trabajo de recopilación y de su compromiso con la historia de su bisabuelo, pude acceder a la colección familiar y a documentos que resultaron fundamentales para esta investigación.

Sin ese gesto de confianza y sin ese esfuerzo por preservar los recuerdos, este libro no habría sido posible en la forma en que hoy se presenta.

CASIMIRO AÍN
El Rey del Tango

Por
Marcelo Oscar Castelo
© 2026

Indice

Prólogo, por Rocío Rubio 9

Criterios metodológicos y alcance..... 11

Capítulo I
Primeros tiempos 15

Capítulo II
Inicios en París 29

Capítulo III
Primer estadía en USA..... 43

Capítulo IV
Estadía en USA 1915-1918 63

Capítulo V
Casimiro y su reinado en los años 20 79

Capítulo VI
El baile ante el Papa ¿Mito o realidad? 99

Capítulo VII
Casimiro Aín en Mar del Plata 109

Capítulo VIII
El viaje con la orquesta de Canaro en 1926..... 119

Capítulo IX
Casimiro, del escenario al celuloide 135

Capítulo X
De regreso al sur 145

Capítulo XI
El inicio de los 30 y “La historia del tango”..... 155

Capítulo XII
La repercusión familiar por la vida artística..... 171

Capítulo XIII
Entre Buenos Aires y Mar del Plata, el tramo final 181

ANEXO - Fuentes consultadas y citadas 197

PRÓLOGO
Por Rocío Rubio

En pleno siglo veintiuno, ya avanzada la segunda mitad de la presente década, y con un ambiente social convulso en todo el mundo, resulta notable el crecimiento sostenido del número de personas que se incorporan como adeptos fieles al tango. Las motivaciones que explican este fenómeno son diversas y heterogéneas, y responden a intereses individuales difíciles de sistematizar.

Dentro de este universo, algunas personas se vinculan exclusivamente con la dimensión musical del género, otras con su componente poético, aunque la mayoría se orienta hacia la práctica de la danza. Entre quienes bailan tango, una proporción menor manifiesta un interés concomitante por la música y una fracción aún más reducida por las letras. En ciertos casos, esta vinculación evoluciona desde una práctica amateur hacia una profesionalización en alguno de los ámbitos que este generoso tango permite. Lamentablemente, un porcentaje marginal, tanto de unas como de otras, se plantea profundizar en el conocimiento histórico del género.

Es precisamente este grupo minoritario, el de aquellas personas con genuino interés por la historiografía en tango, el que enfrenta mayores dificultades de progreso, en particular cuando el objeto de estudio es la danza. La escasez de literatura especializada constituye un obstáculo que se acentúa al intentar reconstruir las prácticas dancísticas del tango en los albores del siglo XX. La investigación en este campo exige una inversión considerable de tiempo, recursos económicos y esfuerzo intelectual, con una recompensa fundamentalmente epistémica: la posibilidad de fundamentar las afirmaciones en datos verificables y documentación rigurosa.

A pesar de estas dificultades, surgen muy de vez en cuando personas que asumen estos desafíos. Yo encontré a una de ellas hace más de once años y ahí me quedé. Aprendiendo. Observando. Colaborando. Discutiendo. Compartiendo. Analizando. Formando parte de algunos de sus proyectos. Y obvio, cuando me invitó a ir a conocer a los descendientes del vasquito Aín, allí que fui, feliz y agradecida de poder ver con mis propios ojos parte importante de la historia de mi tango querido, hecha fotografías y recuerdos.

El presente libro es resultado del trabajo sostenido a lo largo de años de indagación, de análisis crítico y de colaboración interdisciplinaria. Su

investigación incluye el contacto directo con descendientes familiares, el acceso a archivos fotográficos, registros documentales, testimonios y memorias que permiten reconstruir aspectos sustanciales de la historia del tango danzado.

Se trata de un trabajo fundamentado en una exhaustiva recopilación de fuentes primarias y secundarias, muchas de las cuales se divulgan por primera vez. Esta documentación es presentada con el rigor y la generosidad propios de quien reconoce su valor histórico y académico.

En particular, el libro restituye y contextualiza la figura de Casimiro Aín, conocido como el "vasco Aín", uno de los personajes más relevantes en la historia de la danza del tango del siglo XX. Profesional ampliamente reconocido en vida, tanto a nivel nacional como internacional, Aín fue un referente para sus contemporáneos y un actor central en la configuración de un estilo y una etapa específica del tango danzado.

A lo largo de estas páginas, su trayectoria artística es presentada y situada a lo largo de un período de más de tres décadas, atravesado por profundos procesos sociales, políticos y económicos de alcance global.

La presente obra no solo amplía el conocimiento histórico sobre la danza del tango, sino que también contribuye a la comprensión de sus protagonistas y de los contextos en los que desarrollaron su actividad, ofreciendo así una base sólida para futuras investigaciones.

Ah! Y para finalizar, deseo expresar mi agradecimiento a una de esas personas, aquellas que asumen desafíos como el presente. Ellas hacen que su entorno crezca y se nutra con absoluta generosidad y nos muestran que lo imposible, es posible. Son pocas. Son excepcionales. OLÉ, OLE …Y OLE al autor de esta obra. El es Castelo, Marcelo Castelo.

Criterios metodológicos y alcance

Este libro no pretende ser una biografía literaria ni una narración estilizada de la vida de Casimiro Aín. Su propósito es otro: reunir, contrastar y poner a disposición la mayor cantidad posible de documentación primaria sobre su trayectoria, con el objetivo de ofrecer una base verificable para futuras investigaciones sobre el tango argentino y su historia.

Lo que encontré en archivos, hemerotecas y registros civiles contradice buena parte de lo que se ha escrito sobre Casimiro Aín durante décadas. Las fuentes primarias cuentan una historia diferente a la que repite la bibliografía tradicional.

Fuentes, método y límites

La vida pública de un artista no deja siempre el mismo rastro. Hay períodos densamente documentados y otros atravesados por silencios de archivo. Esa asimetría no es un defecto del relato: es una característica del objeto investigado. Por esa razón, algunos capítulos son más analíticos y otros más narrativos; algunos se sostienen en registros administrativos y otros en prensa de época. El punto constante es el método: cuando un dato puede verificarse, se documenta; cuando no puede, se lo presenta como hipótesis o posibilidad, y se explicita el límite.

El análisis técnico del baile de Casimiro es necesariamente restringido. No dejó manuales, no codificó por escrito un sistema de enseñanza y no contamos con registros coreográficos suficientes. La escena conservada en la película *Crisis* (1928) está condicionada por el lenguaje cinematográfico y el encuadre, y no es un registro fiable de su práctica habitual. Ante ese panorama, cualquier descripción técnica detallada exigiría especulación. He optado por no suplir con imaginación aquello que la documentación no permite afirmar.

La presencia extensa de prensa y documentos

El lector encontrará una reproducción amplia de artículos periodísticos y materiales de época. Esta elección responde a una decisión metodológica consciente.

Durante décadas, buena parte de la historiografía del tango se construyó sobre versiones secundarias repetidas —a veces sin indicar el documento

original, otras sin cotejar variantes contradictorias—. El resultado: una historia del tango construida sobre relatos heredados, donde las mismas anécdotas se repiten de libro en libro sin que nadie vuelva a las fuentes.

Frente a esa tradición, este libro adopta una postura deliberada: exhibir las fuentes primarias de manera directa y extensa. La intención es doble: por un lado, permitir que el lector observe el material sobre el cual se construyen las conclusiones y pueda juzgar por sí mismo; por otro, dejar un corpus accesible para que futuros investigadores trabajen sobre documentos y no únicamente sobre relatos de tercera mano.

Esta abundancia documental cumple además una función crítica: marcar una diferencia respecto de obras donde las fuentes primarias brillan por su ausencia. No se trata de repetir bibliografía previa, sino de mostrar dónde está el original, qué dice exactamente y en qué contexto apareció. Lo que revelan esos documentos, cuando se los confronta entre sí, es muchas veces diferente —y más interesante— que la versión canónica.

Traducciones y accesibilidad

Cuando se citan textos en otros idiomas, se procura ofrecer traducción o paráfrasis contextual. En algunos casos se conservan fragmentos en lengua original para mantener precisión y trazabilidad; esto puede exigir un esfuerzo adicional al lector, pero evita depender de interpretaciones no verificables y permite el acceso directo al documento.

La dimensión familiar

La vida privada se aborda de manera acotada y hacia el final por una razón ética: no convertir la intimidad familiar en materia narrativa si no aporta elementos relevantes para comprender la trayectoria pública. Cuando se incluyen aspectos personales, es porque están vinculados a hechos documentables y con incidencia biográfica. No ha sido mi intención invadir la intimidad ni dramatizar conflictos, sino registrar lo estrictamente pertinente.

Dicho esto, el último capítulo revela un entramado familiar que permanecía oculto y que modifica sustancialmente lo que creíamos saber sobre los últimos años de Casimiro. La documentación localizada permite reconstruir una historia que involucra no solo al bailarín, sino también a una figura central de la política argentina de la época.

Un objetivo adicional: el tango a través de Casimiro

Además del recorrido biográfico, este libro persigue un objetivo complementario: no solo narrar la historia de Casimiro en el tango, sino ofrecer una vía para pensar la historia del tango a través de su vida. Sus viajes, sus escenarios, sus controversias y sus silencios permiten observar la transformación del tango desde sus primeras proyecciones internacionales hasta su consolidación como fenómeno cultural. Casimiro funciona aquí como hilo conductor: un caso concreto que ayuda a comprender un proceso mayor.

Sobre el método y el hallazgo

Este libro surge de años de búsqueda en archivos, hemerotecas, registros

civiles, manifiestos navieros y colecciones privadas de múltiples países. Lo que esos materiales revelan contradice versiones que se repiten desde hace décadas sin verificación.

Hay bibliotecas enteras de tango escritas desde la anécdota y el relato heredado, muchas de ellas valiosas. Este libro toma otro camino: mostrar los documentos originales, confrontar versiones contradictorias, señalar dónde la leyenda suplantó al dato. Es un trabajo de base historiográfica, y como todo trabajo de base, requiere exhibir los materiales sobre los que se construye.

El resultado es un texto que prioriza la verificabilidad sobre la fluidez, pero que ofrece a cambio algo que no se encuentra en la bibliografía previa: acceso directo a las fuentes y una reconstrucción que desmonta mitos enquistados.

Propósito final

Si este trabajo logra aportar claridad, desmontar algunos mitos repetidos acríticamente y ofrecer un corpus de fuentes verificables para quienes deseen profundizar en la historia del tango, habrá cumplido su propósito.

Este libro no busca deslumbrar. Busca documentar.

No pretende entretener. Pretende fundamentar.

Pero al fundamentar, revela una historia distinta a la conocida.

La historia de un bailarín para pensar la historia del tango.